|  |  |
| --- | --- |
| ***Skipper*** | ***Andrey Savchenkov*** |

**ЧЕК-ЛИСТ ПРИЁМКИ ЧАРТЕРНОЙ ЯХТЫ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Checking** | **Российское наименование** | English naming |
| 1. *НА ПАЛУБЕ (ON THE DECK)*
 |
|  |  | Чистота палубы | Neatness of the deck |
|  |  | Корпус яхты цел (повреждения гелькоута, и т.д.), сделать фото косяков | The hull is undamage. Take a photo (picture) |
|  |  | Целостность лееров, стоек и носовых и кормовых релингов | Hand rope, stanchions, bow pulpit, stern pulpit is OK |
|  |  | Иллюминаторы и другие стёкла, их крепления, открыть-закрыть | Illuminators and windows, fixtures. Open-close. |
|  |  | Якорь, цепь, стопор цепи, проверка брашпиля | Anchor, anchor chain, chain stopper, electrical windlass (capstan) |
|  |  | Предохранитель якорной лебёдки (где находится) + запасной | Cut-out of electrical windlass (capstan) (where is it?) + extra |
|  |  | Маркировка указания длины якорной цепи | Marking length of anchor chain |
|  |  | Второй якорь | Second (Reserve) anchor |
|  |  | *Внести длину цепи в журнал* | Fill the length of anchor chain in log-book |
|  |  | Швартовы (не менее четырёх) | Shore-fast (not less than 4) |
|  |  | Дополнительный длинный конец | Extra long rope |
|  |  | Запасные шкоты, фалы | Reserve guy lines (sheets), halyards |
|  |  | Кранцы, не менее 6 (проверить на пробитости) + кормовой кранец | Fenders (not less than 6), check on break through + aft fender |
|  |  | Ведро с верёвкой | The bucket with a rope |
|  |  | Швабра | Mop |
|  |  | Отпорный крюк | Hitcher (boat hook) |
|  |  | Сигнальный конус и шар | Safety cone and safety ball |
|  |  | Аварийный нож | Survival knife |
|  |  | Береговой трап | Shore ladder/trap |
|  |  | Черпак, ручная помпа | Scoop, hand pump |
|  |  | Бимини (тент) | Bimini |
|  |  | Спрейхуд | Spray-hood |
|  |  | Рабочий газовый баллон, место установки, проверить полноту | Working gas balloon, placement location, check the fullness |
|  |  | Запасной газовый баллон, порядок действий при замене | Reserve gas balloon, the order during replacement |
|  |  | Кабель для подкл. берегового питания + переходник, где подключать | Cable for connection with shore power + adapter |
|  |  | Палубный душ, проверить | Deck shower. Check |
|  |  | Заливные горловины баков воды, открыть-закрыть + цепочка | Floodable hatches of water tanks + chain. Open-close. |
|  |  | Горловины для откачки фекалий + цепочка | Floodable hatches for draining of feces |
|  |  | Заливная горловина топливного бака + цепочка | Floodable hatch of fuel tanks + chain |
|  |  | Канистры для пресной воды | Canister for fresh water |
|  |  | Шланг для пресной воды + адаптеры | Hose for fresh water + adapter |
|  |  | Спасательный плот | Safety raft |
|  |  | Спасательный круг-подкова + конец + сигнальный буй | Life buoy (ring buoy) + rope + signal buoy |
|  |  | Туманный горн | Fog horn |
|  |  | Навигационные огни, якорный огонь, освещение палубы - включить | Navigation lights, anchor light, deck light – power on |
|  |  | Аварийный вантовый резак (болторез) | Emergency shroud cutter (bolt cutter) |
|  |  | Аварийный румпель (установить, опробовать) | Emergency tiller (helm stock) – set up, try |
|  |  | Генуя, по возможности проверить | Genoa. Check if possible |
|  |  | Грот, по возможности проверить | Mainsail. Check if possible |
|  |  | Дополнительные паруса: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Extra sails: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  | Мачта, ванты, штаги – проверить натяжение | Mast, shrouds, forestay, backstay – check the tension |
|  |  | Стоячий такелаж – проверить все скобы, блочки и стопора | Dead rigging – check all clinkers, flecks and locks |
|  |  | Бегучий такелаж – проверить на потёртости шкоты и фалы | Running rigging – check on attrition of sheets and halyards |
|  |  | Рукоятки лебёдок – проверить, записать количество: \_\_\_\_\_\_\_\_ | Winch handle – check, write down the numbers \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  | Узнать, как берутся рифы | Find out how the reefs in. |
|  |  | Утки и клюзы (полуклюзы) – проверить крепления | Cleats and hawses. Check the fastening. |
|  |  | Фурлекс стакселя. Проверить | Check the spool. |
| 1. *ПОД ПАЛУБОЙ (UNDER THE DECK)*
 |
|  |  | Ключи от баков для воды и дизеля  | Keys from water and fuel yanks |
|  |  | Ключ от внутренних дверей (если имеются) | Keys from inside doors (if presented) |
|  |  | Проверить работоспособность УКВ-рации | Check the working capacity of VHF |
|  |  | Занести в вахтенный журнал основные для этой акватории каналы | Fill in the log-book the vain channels of this water area |
|  |  | Занести в журнал собственные позывные | Fill in own calling signals |
|  |  | Береговое электропитание – включатель, индикатор зарядки | Coastal power supply. Check the charging indicator |
|  |  | Бортовое питание: индикация, главный включатель, предохранитель | Onboard power: charging indicator, main switch, cut-out |
|  |  | Проверить уровень заряда аккумулятора | Check the level of battery charging |
|  |  | Коробка предохранителей (где находится), запасные предохранители | Fuse block (where is it), reserve cut-outs |
|  |  | Фонарь + зарядное устройства | Flashlight + charger |
|  |  | Количество баков для воды \_\_\_\_\_\_\_\_ Емкость занести в вахтенный журнал. | Number of water tanks: \_\_\_\_\_ Fill in log book capacity. |
|  |  | Баки для воды полные. При необходимости – наполнить. | Water tanks are full. |
|  |  | Налобный фонарик + батарейки | Head flashlight + batteries |
|  |  | Может ли холодильник работать от аккумуляторов? Сколько? | Can the fridge work from accumulator? How long? |
|  |  | Сигнальные ракеты, фальшвееры, шашки – проверить срок годности | Signal rockets, emergency flares, sticks. Check the expiry date. |
|  |  | Спасательные жилеты, количество: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Life jackets. Quantity: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  | Страховочные лини, количество: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Safety sea-lines. |
|  |  | Страховочные обвязки, количество: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Safety lashing |
|  |  | Ящик с инструментами. Всё ли есть для ремонта двигателя? | Tool box. Are there everything for repair engine? |
|  |  | Рем.комплект для парусов | Repair set for sails. |
|  |  | Запасные мочки, карабины, скобы, болты, клейкая лента | Reserve shackle, snap shackle, girder, bolts, sticky tape |
|  |  | Запасные лампы для ходовых и якорного огней | Reserve lamps for navigation and anchor lights. |
|  |  | Беседка для подъёма на мачту | Boatswain's chair |
|  |  | Ремкомлект для тузика: заплатки, резиновый клей, шкурка, ножницы | Repair set for dinghy |
|  |  | Изолента, запасные провода, паяльник, припой. | Tape, reserve wires, weller (soldering iron), solder |
|  |  |  |  |
| 1. *ДВИГАТЕЛЬ И НАВИГАЦИОННЫЕ ПРИБОРЫ (ENGINE and NAVIGATION DEVICES)*
 |
|  |  | Проверить уровень масла на холодном двигателе | Check oil level in cold engine |
|  |  | Проверить уровень охлаждающей жидкости | Check the coolant level |
|  |  | Проверить надёжность крепления фундаментных и всех видимых болтов | Check looseness of fundamental bolts and other bolts |
|  |  | Подтёки жидкостей отсутствуют | Leakage is absence |
|  |  | Ключ запуска двигателя (если имеется) | Keys witch of engine (if presented) |
|  |  | Процедура запуска двигателя | The procedure of engine starting |
|  |  | Процедура остановки двигателя | The procedure of engine stopping |
|  |  | Нормальный ли шум двигателя | The normal level of engine noise |
|  |  | Дать малый передний, малый задний ход (на швартовых) | Sail to forward gear / reverse gear |
|  |  | Выброс наружу охлаждающей воды нормальный | Water cooling discharge is normal |
|  |  | Цвет выхлопных газов нормальный | The colour of exhaust is normal |
|  |  | Построннего запаха в машинном отделении нет | There is no foreign smell in engine room  |
|  |  | Лампы контроля заряда и давления масла погасли | The lamps of charge control and oil pressure is go out  |
|  |  | Обороты холостого хода в порядке | Idling speed is OK |
|  |  | Кран перекрытия топлива (ручной запуск и остановка двигателя) | Crane of shutdown of fuel |
|  |  | Топливный бак заполнен | Fuel tank if full  |
|  |  | Запасной ремень генератора | Reserve alternator belt |
|  |  | Подруливающее устройство. Проверить. | Bow thruster. Check. |
|  |  | Запасная крыльчатка помпы | Reserve Inpeller |
|  |  | Запасные масляные и топливные фильтры (при долгом походе) | Reserve oil filter and fuel filter |
|  |  | Моторное и трансмиссионное масло на долив | Motor and gear oil for filling up |
|  |  | Проверить эхолот | Check echo sounder |
|  |  | Выяснить, где отметка 0 – на нижней кромке киля или на КВЛ | Find out where is the mark “Zero”. Is it on lower sill of a keel or on waterline |
|  |  | Автопилот | Auto pilot. |
|  |  | Картплоттер. Разобраться, попробовать проложить маршрут. | Chart plotter. Try to get the course. |
|  |  | AIS | AIS |
|  |  | Бинокль | Binoculars |
|  |  | Ручной пеленгатор | Manual azimuth bar |
|  |  | Ручной анемометр | Manual windmeter |
|  |  |  |  |
| 1. *ДИНГИ (ТУЗИК) DINGHY*
 |
|  |  | Повреждений нет | No damages |
|  |  | Давление воздуха в порядке | Air-pressure is OK |
|  |  | Вёсла в наличии, входят в уключины | There are oars. Hold in boat crutch. |
|  |  | Воздушный насос, шланг, адаптер клапана | Air pump, hose, adapter of valve.  |
|  |  | Ключ от замка на моторе | Key from motor’s lock  |
|  |  | Двухтактный мотор: необходима топливная смесь (пропорции?) | Two-stroke motor: What are the proportions of the fuel mixture? |
|  |  | Масло для двухтактного мотора | Oil for two-stroke motor (engine) |
|  |  | Четырёхтактный мотор: необходим чистый бензин (какой?) | Four-stroke motor: Need pure oil. Which one? |
|  |  | Тестовый запуск мотора | The testing run of engine |
|  |  | Запасная канистра с топливом | Extra fuel jerrican |
|  |  | Проверить крепление мотора на транце | Check fixture of motor on the transom |
|  |  | Запасные свечи зажигания, ключ к ним | Extra ignition plugs. Spanner |
|  |  | Черпак, ручная помпа | Scoop, hand pump |
|  |  |  |  |
| 1. *САЛОН (КАЮТ-КОМПАНИЯ, ГАЛЬЮНЫ, КАМБУЗ, КАЮТЫ)*
 |
|  |  | Все помещения убраны и чистые. | All cabins are clean |
|  |  | Освещение – все ли лампочки работают | All lamps work |
|  |  | Вентиляторы, проверить работоспособность | Fans – check working capacity |
|  |  | Отопление (если необходимо) | Heating (if necessary) |
|  |  | Холодильник. Работает ли от аккумулятора. | The fridge. Can it work from accumulator? |
|  |  | Газовая плита и духовка. Проверить.  | Gas store and oven. Check |
|  |  | Узнать, где перекрывается подача газа. | Find out where is turn over the gas feeding. |
|  |  | Достаточное количество посуды и приборов (кастрюли, сковородки и т.д.) | Enough number of dishes. |
|  |  | Огнетушители и места их размещения. Количество: \_\_\_\_\_\_\_ | Fire extinguishers. Their number and location. |
|  |  | Пламягасящее покрывало (кошма) | Flame arrestor blanket |
|  |  | Аптечка первой помощи | First aid |
|  |  | Места расположения кингстонов на камбузе, в гальюнах и в трюме | The location of kingston valves on galley, in toilet and holds. |
|  |  | Трюм. Проверить, сухой ли? | Hold. Check is it dry? |
|  |  | Проверка электрической и ручной трюмных помп | Check the electrical pump and hand pump |
|  |  | Чопики для экстренного закрытия кингстонов | Wooden plugs for emergency closing the kingston valves. |
|  |  | Гальюны. Проверить целостность и работоспособность. | Toilets. Check the working capacity |
|  |  | Душевые кабины. Проверить откачку воды. | Shower cabins. Check the water pumping. |
|  |  | Где переключается слив сточных вод в море/баки | Where the waste water discharge into the sea/tanks |
|  |  | Фекальные баки опорожнены | Feces tanks drain |
|  |  | Расположение забортных и выходных кингстонов гальюнов. | The location of outside (outboard) kingston valves of toilets. |
|  |  | Расположение кингстонов сливов для раковины и душа | The location of drain kingston valves of sink and shower |
|  |  | Хомуты на шлангах кингстонов (по два на шланг, нержавые) | Collars on the hoses of kingston valves (not rusty) |
|  |  | Кол-во всех кингстонов, которые необходимо закрыть перед походом:\_\_\_\_ | The number of all kingston valves, which necessary close before cruise.  |
|  |  | Постельное бельё на каждое спальное место | Bed clothing for each sleeping bedding |
|  |  | Туалетная бумага и мыло  | Toilet paper and soap |
|  |  |  |  |
| 1. *ДОКУМЕНТАЦИЯ*
 |
|  |  | Чартерный договор | Charter contract |
|  |  | Чартерная лицензия | Charter license |
|  |  | Страховка на яхту | Insurance on the yacht |
|  |  | Разрешение на эксплуатацию судна | Permit to operate the vessel |
|  |  | Разрешение на УКВ-радиосвязь | Permit to use VHF radio communication |
|  |  | Руководства по эксплуатации двигателя и т.д. | Guideline for exploitation of engine  |
|  |  | Схемы проводки | Cable chart (diagram) |
|  |  | Морские карты | Nautical charts |
|  |  | Штурманские треугольники, карандаш, точилка | Pilot triangles, pencil, sharpener |
|  |  | Собственный вахтенный журнал | Own (private) log-book |
|  |  | Девиационная таблица для компаса | The deviation card for compass |
|  |  | Таблица приливов и отливов (если необходима) | The table of tides and falling tides |
|  |  | Контактная информация чартерной базы. | The contact information of charter base. |
|  |  | Контактная информация марин (телефоны, радиоканалы) | The contact information of marinas (tel., channels) |